

Megjelen minden második napon
kedd, csütörtök és szombat este.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:
Sátoralja-Ujhely, főtér 9. szám.

Kéziratokat nem adunk vissza.

Apró hirdetéseknek minden garmond szó
4 fill., vastagabb betűkkel 8 fill.

Nyitlőben minden garmond sor 30 fill.

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP.

ifj. Meczner Gyula
főszerkesztő.

dr. Molnár János
felelős szerkesztő.

dr. Perényi József
főmunkatárs.

Előfizetési ára:

Egész évre 12 korona, félévre 6 kor
negyedévre 3 kor.
— Egyes szám ára 8 fillér. —

Hirdetési díj:

Hivatalos hirdetéseknek minden szó után
2 fill. Petit betűnél nagyobb, avagy disz-
betűkkel, vagy kerettel ellátott hirdetések
térmeték szerint egy négyszög centim
után 6 fill. — Állandó hirdetéseknek ár
kedvezmény.

A jövő árnyéka.

— febr. 4.

(ny.) A megejtett választások megbuktatták a parlamenti többségre támaszkodó kormányt, de nem teremtettek többséget, melyre bármely párt kormánya támaszkodhatnék.

A disszidens csoport kormányképessége csak akkor válhat aktuálissá, ha a szabadelpárt elvközösségre lép vele s ha a függetlenségi működése elé akadályt gördíteni nem fognak.

Igaza van a függetlenségi pártnak, midőn kijelenti, hogy bárminő kormány jut is uralomra annak a függetlenségi párttal számot kell vetnie; de nincs igaza, midőn a számban alig kevesebb szabadelvű pártot kifejejt a politikai tényezők közül. Nem lehet azt eltemetni, aki nem halt meg; s a szabadelvű párt számaránya mindig elegendő arra, hogy egy függetlenségi eszmétől vezetett kormány elé legyőzhetetlen akadályokat gördítsen.

Csak a győzelmi márnak lehet betudni Kossuth Ferenc nyilatkozatait, mely a függetlenségi pártot már is kormányképessének jelenti ki. Kikre támaszkodik Kossuth? Talán a disszidensekre? Ezek vele elvközösséget sohasem vallottak, sőt a szabadelvűpárt kisebbségbe maradása után, tehát a lex-Dániel érvényen kívül helyezésétől le-
tűnt az a csekély választófal is, mely a disszidenseket a szabad-

elvűpárttól inkább csak a választások idejére elkülönítette. Ezek egyesülése után pedig nincs meg Kossuthnak a reális többsége, melyre kormányrajtás esetén támaszkodhatnék. Az ujpárt és a néppárt támogatására sem számíthat, amelyek bár a szabadelvűpárt felfogásával nem egyező módon, de szintén a 67-es kiegyezési alapon állanak.

A függetlenségi párttal számolni kell, de nem mint korlátlanul döntő tényezővel, hanem mint komoly eszközzel, mely, mint az egyesült ellenzék magva, Tisza és kormányának bukztatásában vezető szerepet játszott. Ha nem is kárhoztatandó, de mindenesetre időszerűtlen tehát a függetlenségi párt vérmes reménykedése.

Hogy nem ütött még a 67-es elvek alapján alakuló kormány végőrája, arról a szabadelvűpárt számarányán kívül úgy a néppárt, mint az ujpárt és a disszidensek vezérferfiúinak nyilatkozata is tanúságot tesz. Áldozatokat ugyan kell hoznia, ha ugyan annak nevezhetjük a viszonzásul adott nemzeti vívmányokat, de ez bukásnak nem nevezhető. A régi kormány programjából nem hagyta ki az ujpárt sem a parlamenti revíziót, melyre vonatkozólag a szövetséges ellenzéknek pozitív egyezsége van már, de hozzá kell vennie a választási jog reformját. Meg kell változtatnia a cenzust, mely a kerületek új beosztását vonja maga után s az ambulatórius vá-

lasztási bizottságot, mely körjegyzőségenként szedi össze a szavazatokat. Gyorsítania kell a hadseregben a megindult nemzeti vívmányok érvényesülését s a mennyiben a tényleges kereskedelmi és ipari viszonyok megengedik, törekedni kell az önálló gazdasági berendezkedésre. Ez az ujpárt állásfoglalása.

Nem elvben, hanem csak időben jutottunk tehát előbbre, ha ugyan mindezen kívánságokat csakugyan sikerül az új kormányunk keresztül vinnie. S ez nem jelenti Tisza István elvi bukását. Őt nem kormányának programja, csak a november 18-iki formásértés tette, mint kormányelnököt lehetetlenné s reá Andrassy, mint esetleges kormányelnök az új viszonyok között is joggal számíthat. A nemzet ítélete szerint hibázott Tisza István, de éppen ez a hiba volt az, mely tisztázta a politikai helyzetet s a nemzetet egy nagy lépéssel előbbre vitte. Ha nagy volt is a hiba, elenyészően csekély az azon eredményekhez képest, mely e hiba talajából származhatik a nemzetre.

Célszerűnek tartom itt fölemlíteni, hogy a függetlenségi sajtó Kossuthék kormányképességét ugyanazon fegyverrel védelmezi, amellyel Tisza István a házszabály revízió mellett küzdött. Azt írják ugyanis, hogy a párt programja emberi intézmény, tehát nem lehet abszolút tökéletes s a változó idővel és viszonyokkal nemcsak

lehet, de szükséges is azokat változtatni s ennek a változásnak az ideje éppen most érkezett el. Ha igazuk van, visszamenőleg szentesítik Tisza István törekvéseit. Ő is csak ezt állította a házszabályokról, de neki nem voltak hajlandók elhinni. Tempóra mutatur, mutatur et mores, de az igazság ugyanaz marad.

— febr. 4.

Peticio. A nagymihályi kerületben a legutóbbi képviselő választások alkalmával, mint általánosan tudott dolog: dr. Demkó Kálmán a szabadelvűpárt jelöltje lett a győztes. A kisebbségben maradt párt — mint lapunknak írják — a választás ellen petícióval él s annak megszerkesztésével Ambrózy Nándor sátoraljaujhelyi ügyvédet bízták meg.

VARMEGYE ÉS VÁROS.

(A közig. bizottság rendes havi ülését f. hó 13-án délelőtt 9 órakor tartja meg.)

(Az árvaszéki elnöki állás elnyeréséért megindult mozgalomban eddig két pályázó neve szerepel: a Pintér István szerencsi főszolgabíró és Spillenber Barna árvaszéki ülnök; a közel jövőben esetleg megüresedő árvasz. ülnöki állásért pedig hárman pályáznak: Pilissy Béla, Bajusz Zoltán és Szent-Györgyi Zoltán. Az esetleg megüresedő szolgabírói állásra pályázók közül eddig dr. Marton Sándor közig. gyakornok pályázott.)

(Pályázat az árvaszéki elnöki állásra. Zemplénvarmegye alispánja a nyugdíjazás folytán megüresedett és 4800 kor. fizetés, 700 kor. lakbérrel javadalmazott várm. árvaszéki elnöki

A ZEMPLÉN TARCÁJA.

Szilveszteri hangulat.

A „Zemplén” számára írta: S. Lőw Róza.

Szilajon tomboló, vadul morajló hangon, havazó zivatarral köszöntött be Szilveszter estéje. Zúgott, morgott öreg mogorvasággal egy szomoruan, nehezen töltött esztendőről, viszonytagságos életről. Mintha utolsó óráiban, végvonaglásában még egyet szeretett vón' káromkodni.

Régi esztendő haló félen. Bús szomorúsággal zokogja, döngi a szél. Én hallgatom, fájlalom. Eszembe jutnak régi Szilveszter esték, melyeken csak suitogásokat hallék, meleg, csillogos ragyogást láték sötét szemekben, a legszebb egemen, lelkes, nemes arcon.

Ide tódulnak emlékek agyamba. Zúgnak, kavarnak, kopognak halántékomon. Zajos elvenséggel vonulnak végig lelkemen. Mintha élőképpen előttem játszódnának le szerepek, alakítások, színes, szép életképek, epizódok.

Szemem előtt mosoly, köny, ha-

hota, esők, mámor, ölelés! S keblemben döngető zavarosság, tiszta emlékezés. S kezemben a toll azt percegi: szólj! S én szólok szívesen, sokat, mert az öregség szívesen fecseg — szoknyában.

Husz éves voltam. Fehér ruhámban tükrömbe kacagtam önelégülten. Fekete hajam fényesen hullámozott versenyt fehér keblemmel, melyben hatalmas érzések tomboltak, éltek.

Tiszta homlokomon — mely gondtalanul, nyiltan hordta a gondolatot: „szeretek” — kacéran incselkedtek göndör hajfürtök, villogó, fényes, fekete szemembe, melyben az élet parazsa, legszebb szava égett: „szeretek”!

Fehér orcámon rózsák gyultak ki üdén, telin s leányos ártatlansággal, a naivság édes zománcával melegen mondták: „szeretek”! Izzón pirosló ajkam lehelte, tündöklő fogorrom fehérsége mosolyogta: „szeretek — szeretek”! S tükröm azóta sem látott oly vidám, boldog képet.

Boldogan, elégedetten, reményteljesen, hiszékenységgel mentem szeretett, kedves, zajos világomba: társaságba. Ott várt ő is, kiról azt

hivém gyereklelkemmel, hogy szeret. Körülbókolt, dédelgetett, kedvelt, szeretett. De nagybácsi módra, rokonszenvvel s nem szerelemmel, mint én hivém, kívántam, akartam.

Harmincöt éves érett ember volt. Mégis velem szilajkodott, ábrándozott. Szeretettel, hűséggel tartott ki mellettem. Táplálá a szívem reményével, üdíté lelkem jóssággal s még sem szeretett. Megérté lényem, elkapatá személyem s nemességével felpattantá lelki fogságom zárait. Hogy az mind neki nyiljon meg, áradozva, ömlengve, szerelmes rajongással.

De nem szeretett. Legalább nem szerelemmel. Későn tudtam meg, hogy színészno a kedvese s nem miattam legény ám!

Későn, későn ébredtem tudatára annak a lélekdermesztő, vérfagyasztó, borzalmasan rideg igazságnak, hogy nem volt soha szerelmes a pillantása, érzelmes a simogatása. Hogy rokoni volt mind a kedvessege, mint ahogy ma is az.

E tudat iszonyuan fáj, boldogtalanná tett, szomorított, hervasztott. Évekig rajongtam, lelkesültem, hevültem érte. Hevületem tovább is tar-

tott, de ifjuságom, szépségem, reményem mulóban volt. Ut évet vénültem korban, de tized kedélyben. Még akadt egy-egy kérés a régi hódoló gárdámból, no meg új is. De szívós, esőkönys, szerelmes szívem dacosan, kitaró erélyvel tükélé el: várok, mig megunja amazt, a ledéret. Meghajol szerelmesen kitaró, örök szerelmem hatalma előtt. Oh, én akkor is boldog leszek, teljesen boldog!

De nem jött. Nem virradt vágyamnak e derusen ragyogó, szépségnapja. Nem. Egyformaságban teltek. Ó jó, szíves, meleg volt. En reményteltjes, türelmes.

Vén leány lettem. Ő is kiment a divatból. Cinikus, komoly lett. En szomorú. Szerte osztalak kérésim. Itthon maradtam mulatságból, társaságból. Huszonkilenc éves lettem.

Közeltett izeszta rémes ábrázattal, hideg józansággal a harmincadik esztendő, a vén leány utolsó tavasza. Rémülve próbálgattam tükröm előtt a jövő esztendő matróna kosztüm fekete uszályát. Nem mosolygott ingerlőn, mint tíz évvel előtte a fehér. Elővétem ifju, leányos sapkám: nem szépitett. Jobban illett

SZÉNÁSY, HOFFMANN és TÁRSA

selyemáruháza
Budapest, IV. kerület, Bécsi-utca 4. sz.
1905-iki

BÁLI IDÉNYRE

nagy választék selyem- és gaze-kelmékben, Voile de lainben, Popeline brillante.
Lousienne Soie 95 kr., 1,25, 1,90.
Liberty Süblinne minden színben 78 kr.

Dús választék arany-, ezüst- és fekete flitter-, valamint fantasie-ruhákban.
Crépe de Chine brillant minden létező színben.

Szénásy, Hoffmann és Tsa

selyemáruházban
Budapest, IV., Bécsi-utca 4.

Elismert legjobb és legszolidabb cég, hol a legszébb újdonságok mindig raktáron vannak. A bálidivatcikk megtekintésére külön helyiség egész napon át villamosan van kivilágítva. Mintákat bérmentve szívesen küldünk.

állásra pályázatot hirdet. A választás a f. évi március hóban tartandó törvényhatósági közgyűlésen fog meg-ejtetni. Pályázati kérvények folyó évi március elsejéig adandók be.

(Pályázat segédjegyzői állásra. Nagymihály nagyközségben megüresedett segédjegyzői állásra pályázatot hirdet a járás főszolgabírája, mely állás 800 kor. fizetés, 160 kor. anyakönyvvezetői díjjal van javadalmazva. Pályázati kérvények a választás határnapjáig, azaz f. évi febr. hó 16. délelőtti 10 óráig nyújtandók be.

JEGYZETEK

a hétről.

* Szabadelvűség.

Politikai életünk során ilyen zűrzavar, mint amelyet a mostani választások előidézték, ritkán támadt. S a zajból, a lármából, a találgatásból, a kombinációk óriási tömegéből egy keserűen kárörvendő hang hallatszik ki s szinte sirató kórus gyanánt hirdeti a szabadelvűség bukását.

Rettenetes, hogy mi mindent ráfognak a kisebbségben maradt szabadelvű pártra. Csak hibáit tárják elő, csak bünlajstrommal szolgál a sajtó, pedig hát az egészen bizonyos, hogy ez a párt teremtette meg az országban az igazi szabadelvűséget és ha hibái voltak is, ha a hosszas uralom olykor zsarnoki hajlamokat ébresztett fel benne, de a szabadelvű haladás és fejlődés nagy stációját futotta meg alatta Magyarországnak.

Ennek a szabadelvű fejlődésnek utja ezentúl sem lesz bevégya. A párt bukhatik, de a szabadelvűség Magyarországon még hosszasan fog uralkodni. Politikai életünk legkiválóbb férfiai, élükön gróf Andrássy Gyulával, a szintiszta szabadelvűség levegőjében nevelkedtek s ebben az irányban fognak haladni tovább is. Nem kell tehát siratni a szabadelvűséget, az nem halt meg és még diadalmasan fogja irányítani e sokat hánytatott ország sorsát hosszú időnkig.

Közgazdasági tudatlanság.

A sátoraljai helyi s megyebeli takarékpénztárak, pénztézetek most számolnak be a múlt év üzleti eredményeiről. Minden szám egy becses adat, anyagi boldogulásunk egy fontos tanúsága, s ez a sok becses adat, ez a tanúságokkal teljes közgazdasági dolog mind, szinte észrevétlenül merül el a feledés homályába.

Nálunk sok az átlagos művelt ember, akik politikáról, irodalomról s mindenféle érdekes dologról igazán

anyám tisztos kalapja. Bele fájdult a szívem.

Bátyám — ideálom — lesben megfigyelt és hallgatott. Sokszor rajta kaptam szomorú, melancholikus tekintet. Mintha azt fejezte volna ki bársnyos szeme: hogy hervadsz lelkem! Hogy vénülsz kicsi hugom! S még sem nyújtá ki karjait, hogy belerepüljek, pedig tudta, hogy szerettem. Hogy érte kosaraztam ki mindenkit, aki jött. S jöttek sokan. Csak éppen neki nem kellettem. Nem tudom miért. Talán szerette is azt a másikat, nem csak birta.

Egyszer hogy, hogy nem esett, már kedélyesen hordám vén leány copfom s derűsen néztem várva, mi lesz. Ravaszul gondoltam: azért is dacolok. Szépittem, jól tartom, ápolom magam. Szeretek láthatod, érezheted, szememből, viselkedésemről, lemondásteli életéről. Szeretek, mint senki sem szeretett. Feláldozom ifjuságom, tőröm közönyöd. Melyikünk lesz erősebb, melyikünk?

Az én fejem fekete, a tied őszül. Az én szívem forró, a tied fásult. Mi tart fogva annál az asszonytól, mi?

pompásan s hozzáértően el tudnak csevegni. Csak egy dolog terra inkognita előttük. Csekélység pedig az egész, szóra is alig érdemes e hivatlanság, mert hiszen nincs másról szó, csak arról, amiből élünk: a közgazdaságról.

Ez — sokak szerint — nem tartozik a műveltség fogalmához. Ez „szakkérdés”; valóban neveléses az ilyen elkülönítés. Hiszen nyilvánvaló, hogy immár egészen a közgazdasági élet irányítja a világot, aminthogy mindig is az irányította, de hát azokat a nem kevésbé érdekes dolgokat, amik a közgazdaság szürke elnevezése alatt foglaltatnak, nem érdemes megtanulni, mert hát az mind „szakkérdés” amiről a derék ifjak a zsurokon sem ejthetnek szót.

Igy történt aztán, hogy a bankok, takarékpénztárak, biztosító intézetek, kereskedelmi és ipari részvénytársaságok üzletmenetének megismerése, az a sok becses dokumentum, ami e révén nyilvánosságra jut, olyan vad, idegen olvasmány a magyar közönség legnagyobb része előtt, mint akár a szanszkrit írás.

Vagy ki olvas nálunk száraz közgazdasági jelentéseket azokon kívül, akiknek ez a munkájához tartozik? Senki a szakmabeliek kivételével. Nálunk csak ott kezdődik az általános érdeklődés, mikor a közgazdasági dolgok átkerülnek a szomszédos törvénykezési rovatba. A mikor nagy csalásról, nagy bukásról s szenzációs közgazdasági botrányról beszélnek.

Érdeklődjük iránta az, akinek köze van hozzá, hangzik a telet. Aki nek részvénye van, vagy valamely összeköttetése az ipari és kereskedelmi vállalatokkal. A politikához, színházhoz azonban mindenkinek köze van. Vigan politizálunk és egy merész színházi pletyka mindig nagyobb rétegekben kelt érdeklődést, mint egy nagy üzleti eredmény.

Pedig hát ebben nincs igazság. Mert kellemesebb lehet ugyan a szerte-szálló politikai s művészeti pletykákkal törődni, mint a közgazdasági élet komoly eseményeivel, de talán figyelembe kellene venni, hogy azok csak az élet apró cifraságai, míg ezek az anyagi élet reális alapjai, mely alapokon egy ország boldogulása épül.

HIREK A BODROGKÖZRŐL.

Baromfi-tenyésztés felkarolása a Bodrogközön.

Bodrogköz, 1905. febr. 2.

Mindazon sokoldalú eredményes tevékenység között, melylyel hazánk

Nem ér fel az én tiszta leánylelkem az ő büns testével?

Nagy idő tiz esztendő, nagy! Még sem törölte ki lángézelmem lelkemből. Nem birtam odanyújtani kezem, az ő képével telt szívem másnak. Hogy megessaljam, hogy huzzam mellette életem. Nem.

Vártam, míg egyszer meghasonlottam atyámmal, ki türehetetlennek tartá állapotom s örülnék szerelmem. Nem érdemli — kiáltá — a roué! A gyáva! Ó éli világát, mulat, nevet és ez az ábrándos kisasszony itt Marlított olvassa és illuziókat sző örök szerelemről, míg feje megfehéredik. Most sem kell már. Anyád az oka — dörgé izgatottan, remegve egész lényében — ki idejében ki nem jőzanított. Hallatlanul ostoba voltam, idáig engedni asszonyszemélynek. Ót várni! Ót, kinek esze ágában sincs lemondani fess szökéjéről.

S látja a nyomorult, gyermekeket vénülni miatta s nem szól a hitvány! Fél a gyáva a kedvesétől. A gaz! A vérem, a vérem! De megbosszulom a gyereket, ebadta! Meg.

(Vége köv.)

közgazdaságát óhajtjuk előmozdítani, felvirágoztatni, nem utolsó helyet foglalja el az a nagymérvű mozgalom, mely a hazai baromfi-tenyésztés felkarolása ügyében e napokban a Bodrogközön megindult. A mozgalom élén ismét a minden közérdekű ügyért nemesen lelkesedni tudó Gróf Mailáth Józsefnek találjuk, ki a napokban alakította meg a „Perbenyikvidéki Baromfi-tenyésztő Társulat”-ot.

A grófné eszméjét sokan megértették. S hogy helyesen fogták föl, mindennél fényesebben bizonyítja az, hogy a Bodrogköz ügybuzgó urnői a legkészségesebben álltak a munkás grófné mellé, hogy közgazdaságunknak ez igen fontos ágazatát felkarolva, azt társulati együtt működés útján sikerre vezethessék.

Nagyban fokozta az érdeklődést Hreblay Emil a földmivélsügyi miniszterium részéről kiküldött tenyésztési felügyelő, szépen kifejtett tárgyi-lagos előadása, melylyel a jelenlévőkben a közgazdaság eme hasznos ága iránt oly nagy rokonszenvet keltett fel.

Igy alakult meg már kezdetben 56 taggal a „Perbenyik-vidéki Baromfi-tenyésztő Társulat”, mely elnökévé Mailáth Józsefnek grófnét, alelnökéivé pedig gróf Széchenyi Ernőné és báró Sennyey Miklósnét választotta.

Együttal 21 választmányi tagot, 3 számvizsgáló bizottsági tagot, titkárt és pénztárnokot is választott.

Hivatalos lapjával pedig a „Baromfitenyésztés” című hetilapot választotta.

A megalakulás alkalmából üdvözlő táviratot küldöttek Tallián Béla földmivélsügyi miniszternek, ki válaszul a következő megleghangu levelet küldte a társulat elnökének:

„A midőn a Perbenyik-vidéki baromfi-tenyésztő társulat megalakulása alkalmából a közgyűlés nevében kifejezett szives üdvözléseért őszinte köszönetet mondok, engedje meg Méltóságod, hogy ez alkalommal is hálásan emlékezzek meg azon eredményes fáradozásáról, melylyel Méltóságod ezen fontos gazdasági ágat felkarolni kegyeskedett.

Tisztelettel kérem Méltóságodat, hogy a közjóra irányuló nemes tevékenységével engemet a jövőben is támogatni méltóztassék.

Fogadja Méltóságod kiváló nagyrabecsülésem kifejezését, melylyel vagyok alázatos szolgálja:

Tallián.”

Örömmel üdvözlöljük e helyen mi is a Társulatot, mely ily fontos gazdasági cél elérésére alakult s kívánjuk, hogy áldásos munkásságát koronázza siker, mely elé, az ügy élén állók kitartását ismerve, teljes reménynyel tekinthetünk.

Készülő multság. Mint értesülünk: a nem rég alakult „Bodrogközi Függetlenségi-Kör” febr. hó 11-én Királyhelmezen tánemulatságot rendez. A multság meghívóját legközelebb küldik szét s annak idején lapunk is közölni fogja.

A királyhelmez-perbenyiki gyermektelepről. A munkácsi gyermekmenhely igazgatója dr. Nuszer Lajos, igazgató-főorvos a napokban látogatta meg a királyhelmez-perbenyiki gyermektelepen elhelyezett összes gyermekeket s a szemléljen tapasztaltakról a legnagyobb elismeréssel számolt be a Mailáth József grófné elnöklése alatt összeült telep-bizottságnak; különös dicsérettel emelte ki a perbenyiki gyermek-otthonokat. További buzgó munkálkodásra kérte a telep-bizottságot s néhány praktikus tanács után nem csak megelégedésének, de hálájának adott kifejezést, különösen a bizottság elnökének mindenütt példát adó ne-

mes lelkesedéseért s a bizottság éljenzése között az ég áldását kérte munkájára.

Nyilvános számadás. A „Bodrogközi jótékony nőegyesület” választmányi tagjai részéről folyó évi január hó 14-én Királyhelmezen az egylet javára rendezett tánemulatság eredményéről. Bevétel volt: Belépődíjakkból 368 kor. 54 fill. Adományokból 269 kor. Felülfizetésekből 162 kor. Összesen 799 kor. 54 fill. Kiadás volt: 239 kor. Tiszta jövedelem 560 kor. 54 fillér. — A nemes célra adományoztak: Gróf Mailáth Józsefnek 100 kor. — br. Vécsey Béla 40 kor. — br. Sennyey Miklósné, Guttmann Mórné, idb. Miklós Béla, Szinyei-Merse István 20—20 koronát. — Dr. Katona Mihály, Szmeccsányi Margit, Oláh Ignác, Gottsegen Samu 10—10 kor. — Kossuth János 5 kor. — Bencsik Margit 4 kor. — Felülfizetni szívesek voltak: Meczner Béla 50 kor. — Gr. Mailáth József 42 kor. — Barathy Béla, Bernáth Béla, dr. Fuchs Ernő, dr. Gombos Gáspár, Szmeccsányi Béla, dr. Tárczy Pál 6—6 kor. — Egry E'ek, D nes Imre, Chotvács Herényi József, Fráter Zsigmond, dr. Frieder Zsigmond, Fuchs Sándor, Füzeséry Pál, dr. Goldberger Ignác, Lacsny Lajos, Lichtig Nándor, Szakraida János, dr. Szegő Ernő, Szekcsák István, Tóth Sándor, dr. Weinberger József 2—2 kor. — Antalóczy Kornél, dr. Farkas Róbert, Fodor István, Coffin Sándor 1—1 kor. A büffé előállításához hozzájárultak: Aezél Izidorné (étel és bor), Bárczy Balázsna (4 kor.), Bányay Albertné (étel és bor), Bencsik Irén és Leona (10 kor.), Bodnár Ferenczné (10 kor.), Czéklássy Sándorné (10 kor.), Czellar Jánosna (étel és bor), Eiszelt Vinczéné (étel és bor), dr. Frieder Zsigmondna (10 kor. és bor), dr. Fuchs Emilné (étel és bor), Fuchs Sándorné (étel és bor), Galambos Odönné (5 kor.) Guttman Mórna (bor), Mitrovich Endréné (étel és bor), Olbey Jánosna (10 kor.), Öszterreicher Lázárné (10 kor.), Pál Lajosna (étel és bor), Páricsy Józsefné (5 kor.), Pauliczky Ferenczné (étel és bor), Schuster Györgyné (étel és bor), Szakraida Jánosna (étel és bor), Szeghy Ágostonna (10 kor. és bor), Szekcsák Istvánné (étel és bor), Tóth Sándorné (20 kor.), dr. Weinberger Józsefné (étel és bor), Zinner Mórna (6 kor.) Zinner Gézná (bor). Fogadják a nemes szívű adakozók és felülfizetők kegyes adományaiért s egyáltalában mindazok, akik a humánus cél érdekében a multság sikerét előmozdítani szívesek voltak, e helyen is a leghálásabb köszönetünk nyilvánítását. **A választmány tagjai.**

HIREK.

— **Gyertyaszentelő.** Csütörtökön volt a róm. kath. egyháznak gyertyaszentelő ünnepe, mely napot a valódi téli napok megszüntének tartják. Am-bár hagyomány szerint a tél további állását az odujából kihuzódó medve szokta meghatározni. Ha borult és zimankós a gyertyaszentelő, ugy el-hagyott oduját föl sem keresi többé, mert ez az időjárás a télnek mielőbbi végét jelzi. Ha ellenben derült és olvadékonny nap van, ugy odujába visszahuzódik, mert ekkor egész februárban kemény hideg és fagy lesz.

— **Staut József főispáni titkar visszahelyezése.** Nem régebben megir-tuk, hogy Staut József miniszteri se-gédtitkár, főispáni titkár szolgálát-tételre a belügyminiszteriumba ren-delték be. Mint ujabban értesülünk — Staut Józsefnek a központba való berendelését a belügyminiszter hatá-lyon kívül helyezte. A hir — ugy tudjuk — általános örömet fog kel-teni társadalmunk széles rétegeiben,

Schmidthauer-féle



Igmándi

késérűviz reggel félpohárral használva,

a természet által nyújtott legtekéletesebb gyomor-, bél- és vértisztító, amellelt rendkívül jó étvágyat hoz. Üvege 50 fillér. — Csak a felét kell bevenni, mint más késérűvizekből, azért kapható mindenütt kis üveggel is 30 fillérért Sátoraljai helyben: Szent-Györgyi Vilmos, Bilanovits P. és Társa, Nagy Ferencz, Grün A., Hazai H. uraknál. Gálszécsen: Koch Gábor urnál.

ahol Staut József általános tiszteletnek és közszeretnek örvendett, de igaz örömeinkre szolgál nekünk is, mivel Staut Józsefben mindenkor buzgó, kiváló munkatársunkat nyerjük vissza.

Tiszti áthelyezés. Tima József helybeli m. kir. honvédhadnagy szolgálati okból a Miskolcra állomásozó 10-ik honvédgyalogezredhez áthelyeztetett. A távozó tiszt, akinek több kiváló irodalmi terméke jelent meg lapunk hasábjain, a helybeli honvédtisztok tisztikarának és városunk társadalmának kedvelt, szeretett tagja volt, kinek távozását sokan ószintén sajnálják.

A katolikus egyház hivatalos nyelve. A római katolikus egyház hivatalos nyelve tudvaleg a latin nyelv. A püspök ezen a nyelven érintkezik az alsóbb papsággal és az alsóbb papság ezen a nyelven teszi meg felterjesztéseit az esperesekhez és püspökökhöz. Radnai besztercebányai püspök azonban a magyar nyelv érdekében most érdekes és figyelemreméltó körlevelet adott ki. Ebben a körlevélben, miután előadja a püspök, hogy az istentiszteleten, szertartásokon, a lelkiismereti bírásokon, egyházi jogi határozatok és a papi fejelemre vonatkozó ügyek tárgyalásánál és elintézésénél a latin nyelv nélkülözhetetlen, elrendeli, hogy a felsorolt esetek kivételével az alant hatóságok felterjesztéseiket magyar nyelven tegyék meg s az egymás közötti hivatalos érintkezésben is ugyancsak a magyar nyelvet használják. Radnai püspök ezt a körlevelet püspöktársainak is megküldötte, akik remélhetőleg követni fogják a hazafias példát.

Eljegyzések. Elekes Pál főgymnáziumi tanár jegyet váltott Brenner Lujza kisasszonnyal — Bokor József helybeli porellán kereskedő unokahúgával. — Stark Hugó, a munkási Stark S. és Tsa. vaskereskedő cég beltagja eljegyezte Goldstein Herman tolesval nagykereskedő és malomtulajdonos leányát, Hankát.

Megenyhült az idő. A pár hét óta tartó kemény hideg végre engedett zordságából és ma mondhatni, egész tavaszias volt az időjárás. Meglehetősen meleg déli szél volt, melynek hatása alatt a hó ugyancsak olvadt s egész patakokban folyt a víz az utcákon, míg a déli oldalra néző járdák meg is szikkadtak. A Rongyva jege is erősen kezd olvadni. Hát bizony, elég is volt már a zord időjárásból, tekintve azt, hogy a télrevaló is nagyon szűken van az idén.

Szinyei-Merse Pál ünneplése. A „Nemzeti Szalon”-ban tudvaleg nagy sikert arat a magyar tájfestészet egyik legkiválóbb mesterének, Szinyei-Merse Pálnak kollektív kiállítása. A fővárosban élő művészek most megragadják az alkalmat arra, hogy a mestert méltón ünnepeljék. A magyar képzőművészek egyesülete és a Nemzeti Szalon vasárnap este a Fészek-ben lakomát rendez Szinyei-Merse tiszteletére, melyen sok hölgy is jelen lesz, de megígérte jelenlétét dr. Berzeviczy kultuszminiszter is. A két művészegyesület a legközelebb tartandó közgyűléseken Szinyei-Mersét tiszteletbeli tagjai sorába iktatja.

Áthelyezés. Mátyási János tokaji m. kir. posta segédtisztet Miskolcra; Kuthy Margit segédtisztet pedig a tokaji postahivatalhoz áthelyezték.

Társasvacsora. Az „Első sátorlajuhelyi izr. betegs. egyesület” f. hó 19-én este 7 órakor az izr. Nép-konyha termében tartja már egy ízben jelzett jótékony célú társasvacsoráját. Az általános érdeklődés után itélve az estély igen sikerült lesz. A rendező-bizottság mindent el fog követni, hogy siker tekintetében ez a

férfi-estély se maradjon mögötte az előző években rendezett estélyeknek. Külön meghívók nem bocsátatnak ki. Az egyesület tagjai ez uton kéretnek, hogy a jótékony célra való tekintettel a társasvacsorán minél számosabban megjelenni sziveskedjenek. Előjegyzéseket szívesen elfogad Reichard Armin egy. elnök.

A félév vége. Nagy napja volt tegnapi a kicsi és nagy ifjúságnak: bizonyítvány kiosztás napja. A múlt évben elkezdett új rendszer az idén érvényesült másodszor s karácsonyi és husvétii bizonyítványosztás helyett két félévre osztatván be a tanulókat, az első félévet tegnapi zárta le iskolánkban. A bizonyítványokat délelőtt osztották ki a helybeli középiskolákban, valamint a polgári leányiskolákban is. Az új rendszernek egy nagy előnye mindenesetre van, bármilyen rossz legyen is a bizonyítvány: az ünnepeket nem rontja el.

Magyar agrarpolitika a francia sajtóban. Gróf Mailáth József hosszabb tanulmányt írt La Play iskolájának orgánumban a „Reforme sociale”-ben és a belga „Revue Economique internationale” hasábjain. Mindkettőnek tárgya a magyar paraszthelyzete, a munkásmozgalom és a magyar állam és társadalom szociális tevékenysége. Megemlíkezik a Darányi-féle törvényekről s méltatja gróf Károlyi Sándor és a Magyar Gazdaszövetség munkásságát.

Sikkasztó pénzügyőri vigyázó. Macsata Sándor-pénzügyőri vigyázó, a sátorlajuhelyi m. kir. pénzügyőri szakosztól hivatalos és magánpénzkezelő, hét darab postatakarékpénztári betéti és két darab hivatalos (egy drb. nagy zöld, egy kis barna fedelű) postafeladási naplójával, egyenruhájával, öltözve, oldalgyeppel és tölténytáskával, köpenyben megszökött. A rendőrkapitányság elrendelte körözését a következő személyleírás alapján: szemei barnák, orra és szája rendesek, álla kerek, arca hosszú, haja szőke, bajusza kicsiny, ritka, szőke, magassága 160 cm, testalkata közép, különös ismertető jelei: rövid látó, bal alsó karján és bal lába ikaráján egy-egy kis égési seb, homlokán a bal szem felett bab nagyságú forradás, a jobb kéz tenyerén a mutató uj alatt egy és fél centiméternyi forradás van.

Öngyilkos teológus. Folyó hó 2-án délután egy fiatal papnövendék erőszakos módon oltotta ki életét Miskolcra. A véres eset részletei a következők: Budaházy Béla, a sárospataki ref. teológiai akadémia II-od éves hallgatója szerelmi viszonyt folytatott egy ottani kávéházi pénztárosnővel, Tardos Máriával. Budaházy Bélának emiatt kellemetlensége volt tanáraival, kik a tanintézetből való kirekesztéssel fenyegették azon esetre, ha a kaszímóval nem szakít. A fiatal teológus inkább bucsút vett a papi pályától, mintsem hogy a leánytól megváljon. Még január hó 10-ike körül elhagyta Sárospatakat Tardos Máriával együtt. A fiatal ember állás után akart nézni s a leánnyal azóta több városban megfordult. Miskolcra szerdán délelőtt érkeztek s a „Koronában” vettek ki szállást. Csütörtökön délután Budaházy Béla diszmagyarba öltözve, elment az Erzsébet-fürdőbe s ott miután megfürdött, egyik kabinban egy forgó pisztolylyal szíven lötte magát. — Mire a fürdőbeliek a fülkébe besiettek, a fiatal ember már halva volt. Nem sokára megjelent a fürdőben Tardos Mária is, kit a szerencsétlen véget ért teológus halálhíre rendkívül levert. Budaházy Béla — ugylátszik — előre megfontolta öngyilkosságát szándékát, mert Nagy-Halászbán lakó szüleit tegnap este táviratilag Miskolcra rendelte. Edes anyja az éjjel meg is érkezett Miskolcra s az Erzsébet-kórházba szállított fiának eltemetetéséről intézkedett.

Alarcos bál. A sátorlajuhelyi gyártelepi dal-, zene- és önképző-kör folyó évi március hó 4-én a városi színházban nagyszabású alarcosbált rendez, melyre serényen folynak az előkészületek. A rendezőség mindent elkövet, hogy ez a multság siker tekintetében ne maradjon mögötte az eddig tartott alarcos báloknak.

Tűzoltó gyűlés. A sátorlajuhelyi önkéntes tűzoltó egyesület f. hó 2-án parancsnoksági és választmányi ülést tartott Juhász Jenő főparancsnok elnöklése alatt. Több, az egyesület belételeire vonatkozó ügy elintézésén kívül elhatározták, hogy a fizetési tűzoltók létszámát hatról nyolcra emelik föl. — Az önkéntes tűzoltók kiképzése folyó évi március 15-én veszi kezdetét; a gyakorlatokban részt vesz a gyártelepi tűzoltó egyesület egy része is. — A színházban tartandó nyilvános mulatságnál ezentul a tűzbiztonságra egy őparancsnok vezetése alatt négy tűzoltó fog örködni.

Multság. A szerenési társaság 1905. február hó 18-án a szerenési Nagy Szállóba díszteremben saját alaptökejének gyarapítására zártkörű táncestélyt rendez. Kezdeté este fél kilenc órakor. Belépti díj: személyjegy 2 korona, családjegy 5 korona. Felülfizetések köszönettel hirlapilag nyugtáztatnak.

A zempléni vármegyei kaszinó. f. évi február hó 26-án délután 2 órakor tartja rendes évi közgyűlését a kaszinó termeiben.

Elfogott zsebmetsző. Folyó hó 3-án délután nagy kavardás támadt a Csap felé induló vonat utasai között. Kunczler Gyula jászkiseri származású, ösmert utazó zsebtolvaj, aki foglalkozására nézve kereskedőségét volna, éppen a vonatra való felszállás közben benyúlt Szovák Mihály bod-szerdahelyi lakos nadrágzsebébe, de mielőtt 30 koronával telt pénztárcáját kihuzta volna, Szovák és János nevű őcsese a zsebtolvajt a közelben volt Nasztanovics Mihály rendőr-mester segélyével lefűllették. A 19 éves zsebmetszőt a rendőrkapitánysághoz bekísérték, ahonnan illetőségi helyére toloncolják.

A sztropkói társaság tisztújító gyűlése. Sztropkón mult hó 29-én a sztropkói társaság tisztújító gyűlést tartott, mely alkalommal újból megalakította a társaság tisztviselői karát. Elnök lett közfelkiáltással Malonyay Tamás főszolgabíró. Elnök: Ungváry Ede postamester. Háznagy: Kádár Lajos járásbíró. Jegyző: Bodnár Jenő. Pénztárnok: Farkas József. Könyvtárnok: Heder-marszky Chrisanth. Választmányi tagok a helybeliek közül 7, a vidékiek közül 2 tag. Beszámolt az elnökség az elmúlt év folyamán elért eredményről. Örvendetesen tapasztaltuk, hogy a könyvtár rohamosan gyarapszik.

Hangverseny Varannón. A varannói „Erzsébet nőegylet” f. hó 11-én hangversenyt tart, melynek programja a következő: „Magyar egyveleg”, zongorán előadják: Ureczky Sándorné és Zseltvay Ida. Tomasko Szerén énekszólója, zongorán kíséri: Ureczky Sándorné. „Valami hibája van” vigjáték, előadják: Ver-ner Emma, Alexander Dina, Diószeghy János és Horgonyi József. „A rabasszony”, szavalja: Gaál Sári. „Az öngyilkos” monológ, előadja: Ureczky Sándor. „Daiünnepen” előadja: a dalárda.

Színészet Sztropkón. Rabóczy Viktor színtársulata mult hó folyamán színjeladásokat tartott Sztrop-

kón. Volt műkedvelői előadás is. A műkedvelők: Darázs Gizike, Bánffy Mariska, valamint Farkas József, Boross Géza és Vankovics Béla közreműködésével mult hó 29-én előadták a „Páholy” című darabot. A műkedvelők általánosságban jól játszottak s a közönség érdeklődése folytán szép jövedelmet biztosítottak a szegénysorsu társulatnak.

Országos vásár. A legközelebbi, ugynevezett Apolónia országos vásár folyó hó 6. és 7-én fog Sátorlajuhelyben megartatni.

A tokaji polgáriskola építése végre olyan stádiumba jutott, hogy most már alapos remény lehet arra, hogy az iskola ez évben tényleg felépül. E hó 1-én írták alá ugyanis a vállalkozók a szerződést s a jövő héten az anyagok szállítása meg is kezdődik. Az egész vállalatot Venglárcecs és Lazarovits társvállalkozók kapták meg. A polgáriskola építési helye a tűzoltó gyakorlóter.

A mit a férjnek nem kell kifizetni. Egy földbirtokos felesége fényképeket készíttetett egy budapesti fényképésznel. Miután többszöri felszólítás dacára nem fizetett, a fényképész a férj ellen adott be keresetet. A járásbíró és a budapesti törvényszék a fényképészt keresetével elutasították, kimondva, hogy a rendelt fényképek fényűzési cikket képeznek, már pedig az anyagi jogszabályok értelmében a férj a neje által rendelt fényűzési cikkek kifizetéséért nem felelős.

Milyen időnk lesz. Meteor szerint a február havi esomópontok 4-5-8-9-10-12-19-24-25-re esnek, így a hónapnak két első harmada változó, míg a harmadik harmada állandóbb időt hoz. A esomópontok bolygókól eredő hatásaik szerint a 4-5-ikiek hideg jellegűek, valamint a 12-iki, amidőn azonban újabb foltok keletkezése várható a napon. A 10-iki csapadékos jellegű, legvalószínűbb hó. Enyhült a 19-iki és míg a 24-25-ik újra hideg, vagy is február hó időjárásának átlagos jellege inkább hideg, mint enye, különösen hidegnek ígérkezik az 5-ik esomópontot követő időköz, midőn a jelenlegi nagy hideget okozó napfoltok újra visszatérnek.

Megszünek a „nem dohányzók.” Mint értesülünk, a m. á. v. igazgatósága nem megvetendő újítással kedveskedik utazó közönségének. — Eddig ugyanis minden vonaton volt egy „hőlgyszakas” és egy vagy két „nem dohányzó” című szakasz. Ha most már hozzáveszük ehhez, hogy minden vonaton volt legalább is egy „szolgálati szakasz”, melybe a jámbor idegenek nem volt szabad belépnie, akkor természetes, hogy a dohányzó férfipublikum többnyire az átjáró kocsik folyosóján volt kénytelen ácsorogni, holott a rezervált szakaszokban csupán két vagy három személy ült. Miután ez, különösen a fűrdőszezon alatt igen kellemetlen állapot, a m. á. v. igazgatósága elhatározta, hogy a „nem dohányzó” szakaszt törli s csupán a „hőlgyszakas” tartja fenn, miután ma már ugys több a dohányos férfiak száma, mint azoké, kik irtóznak a szivarfüsttől. Hir szerint emez üdvös rendelet jövő hó elsején lép életbe.

Jeles orvosok bizonyítják, hogy esz és köszvényes betegekét a hires Zoltán-féle kenőccsel gyógyították meg s ezért jó azt mindenkinek tudni, hogy ott, hol esz és köszvényes megbetegedések fordulnak elő, nem kell sok mindenfélével próbálkozni, hanem hozatni kell egy üveg Zoltán-féle kenőccsöt s akkor pár nap alatt meggyógyul a beteg. Egy üveg ily kenőcs ára 2 kor. Zoltán Béla gyógyszerárában Budapest, V., Szabadságtér.

A legkiválóbb tanárok és orvosoktól mint hathatós szer: **tüdőbetegségeknek, légzőszervek hurutos bajainál** ugymint **idült bronchitis, számarhurut** és különösen **lábbadozóknál influenza** után ajánlatik. Emeli az étvágyat és testsúlyt, eltávolítja a köhögést és a köpetet és megszünteti az éjjeli izzadást. Kellemes szaga és jó íze miatt a gyermekek is szeretik. A gyógyszerárakban üvegenként 4.— kor.-ért kapható. — Figye jünk, hogy minden üveg alantl czéggel legyen ellátva.

Sirolin

F. HOFFMANN-LA ROCHE & CO vegyészeti gyár BASEL (Svájc.)

— **Orvosi körökben** már rég ismert tény, hogy a **Ferencz József keserűvíz** valamennyi hasonló vizet, tartós hashajtó hatása és említésre méltó kellemes ízénél fogva, már kis adagban is tetemesen felülmúlja. Kérjünk határozottan **Ferencz József keserűvizet**.

Báli selyem 60 krajcártól méterenként, legutolsó u. d. d. s. g. Frankó és már megvámolva a házhoz szállítatik. Gazdag mintaválaszték posta fordultával. **HENNEBERG selyemgyáros Zürich.**

IRODALOM.

„**Sátoralja-Ujhely Története.**” Szerkeszti: **Dongó Gy. Géza.** Kiadja: a rend. tanácsú város képviselő testülete. Ez a könyv 1—15 füzetre van tervezve és minden füzeté képmellékletekkel van díszítve. A 6-ik füzet a sajtó alá a jövő héten kerül ki. — Egyes füzetek külön nem kaphatók. Az 1—15 füzet megrendelhető Sátoralja-Ujhely polgármesterénél. Az 1—15 füzet ára tíz korona, mely összegnek fele, azaz: 5 korona, Sátoralja-Ujhely rend. tan. város házipénztárába fizetendő, vagy postán is beküldhető. A további füzetek két havonként jelennek meg és az előfizetőknek postán bérmentve küldetnek el a város közgazdasági kiadójától. A reklamációk ugyanoda intézendők.

Stampay Énekek és Imák könyvének XI-ik kiadása 54 újdonsággal bővítve jelent meg. Az ifjuság, a nép, a kántorok és a főt. papság legpraktikusabb kézikönyve ez. Ára 30 fillér, díszes vászonban 50 fill. Tízre egy ingyen péld., kotta is ingyen. Kapható a szerzőnél Kőbölkuton, Esztergom megyében.

Bárd Ferencz és testvére zene-műkereskedésében megjelent „**Késő virágzás — korai hervadás**” címen három dal. 1. Téli napsugár. 2. Buesu. 3. Egyedül. Szövegét írta **Fekete Ágost**, németre fordította dr. **Jekel Péter**, zenéjét szerzte dr. **Meszlényi Róbert**. Ára 2 korona. A címlapon három ismert művész nevével találkozunk. A zenéjét dr. **Meszlényi Róbert** írta, kiről sokat beszéltek, mikor **Manheimban** „**Liebestränen**” című magyar meséjü balettje színre került. A verseket **Ferke Ágost** írta, ki tavaly „**Ész és erő**” című drámái költeményével az „**Akadémia Karácsonyi pályázat**”-án díszesítet nyert. A szöveget pedig németre dr. **Jekel Péter** fordította, ki különösen **Vörösmarty** költeményeinek fordításával vívott ki általános elismerést.

KÖZGAZDASÁG.

* **A Zempléni vármegyei Gazd. Egyesület a cikória termelésért.** A Zempléni vármegyei Gazdasági egyesület a cikória termelésének nagyobb mérvű felkarolása érdekében mozgalmat indítandó s a vármegyei mezőgazdák figyelmét ezen ma még kellő figyelmet nem részesülő növény termelésére felhívandó, felkérte szerkesztőségünket, hogy S. K. nagybérlőnek, mint aki már 10 év óta sikerrel termeli ezen növényt: a cikória termelésére vonatkozó alábbi cikket ismételtten közöljük. A cikk a következő:

„A cikória megterem minden talajon, kivéve a nehéz, zsíros agyagtalajban meg a terméketlen homokföldben. — E szerint számára csak a közepes talajnak, mint pl. a homokos agyag, vagy az agyagos homoktalaj jöhetnek tekintetbe. A cikóriának egy jó, mélytartalmú közép talaj felel meg legjobban.

Legalkalmasabb előveteménynek a rozsot és a búzát ajánlom, a gabona learatása után pedig a tarlót jól megérett istállótrágyával trágyázni s ezt a tarlóval együtt alaposan alászántani kell.

A tél előtt a földet még mélyen alá kell szántani, ajánlható a mélytalaju ekét a rendes eke után járatni.

A tavaszi trágyázást istállótrá-

gyával egészen el kell hagyni, hanem e helyett inkább, superphosphát és chilisalétrom használandó.

A vetés április közepétől május közepéig történhetik, a tavaszi fagyok vidékenként való tekintetbe vételével. Ha a fiatal cikória a kisebb fagyok által nem is szenved észrevehető kárt, úgy ezek hatása pár hónap múlva mégis mutatkozni fog és pedig a növények fatyuhajtásaiban. A fatyuhajtású gyökerek fás természetük miatt egészen hasznavehetetlenek s keménységük miatt takarmánynak sem használhatók. Ezért idején való, azaz nem igen korai vetés által minden növekvési akadályt a cikória növényke fejlődésének első korszakában kell elhárítani, mert a cikória ugynevezett elfatytyulása az aratás eredményére nézve tetemes kárral jár.

A lehetőleg finomul boronált földön, miután ez sima hengerrel meg-hengereztetett, a cikória körülbelül 25 cm. sortávolsággal vettetik és a mag behengereztetik.

Ezen munkára a legnagyobb figyelmet kell fordítani, mert az aratás sikerének egyik nagyrésze ettől függ. A vetőgép előtt hengereztetni azért jó, hogy annak megeresztő alkatrészei ne kerüljenek igen mélyen a talajba, hanem csak lapos barázdákat vájjanak, melyekben a mag kereszthengerezés által lenyomatik.

Ha a növényzet oly nagy már, hogy a sorokat szemmel lehet kísérni, ami a negyedik levélke fejlődésével lehetséges, úgy megkezdődhet az első kapálás. Ha ez a munka megtörtént, a növényzetet sorban 13—20 ctmnyi távolságban, el kell helyezni, mely munka épp oly szükséges és fontos, mint a cukorrépánál az egyesítés.

A legtöbb esetben kétszeres kapálás elegendő s a további munka később csak a fatyuhajtású gyökereknek földből való eltávolítására szorítkozik.

Az aratás rendszeren szeptember 15-től október 31-ig tart. Pár nappal ennek megkezdése előtt lekaszálják a leveles részt, melyet a tejelő marhák számára igen célszerűen lehet felhasználni, mivel a tej különösen dúszirtalom által tűnik fel, eltekintve attól, hogy mennyiségére nézve is szaporodik. Csak igen nagy levélrészletet nem szabad az etetésre szánni, mert különben ugyanoly jelenség mutatkozik, mint a dus répa-levél etetésnél, t. i. hasmenés.

Órizkedni kell a cikórialevelek igen korai lekaszálasától, mert különben a cikóriagyökér a minőség és suly rovására újra kihajt.

A cikóriának nagyobb területeken való termelésénél, persze gyakran nem lehet a leveleket oly gyorsan feleltetni, a mint ez a gyors aratási művelet érdekében kívánatos. Ez esetben előnyös a bevermezéshez (ensilage) fordulni. Csak arra kell vigyázni, hogy a levelek jól elhervadjanak, mit szeptember 2-ik felében, kedvező időjárás esetén még október elején is el lehet érni. Később ez, a levelek dus víztartalmánál fogva nem sikerül és így savanyu takarmányt kapunk, melyet azonban borjúk és ökrök számára még célszerűen felhasználhatunk. A cikória levelek rendszeren tarló-lóherével, harmadik vágású fűvel, egyáltalán minden lekaszáhatóval az ensilage-ba gyűjtetnek és etetni lehet egész júliusig.

A zöld gyökerek szállítása az aszalókhoz csak bizonyos távolságig lehetséges, mert e távolságon túl a szállítási költségek a cikória termelés jövedelmezőségét kérdésessé teszik. Minthogy a cikória jó kereskedelmi cikk és távolabb lakó gazdáknak is lehetséges tétessék — kedvező talaj és égj viszonyok mellett ezen fontos kereskedelmi növényből hasznot húzni — gondoskodva lesz egy alkalmas átvételi állomásról.

Belgiumban és Magdeburg környékén, a hol még nagyobb birtokokon is, melyeken eddig csak répát termeltek: a földek répagyengesége

ellen cikóriát termelnek. A cikória nem csak répagyengeség elleni szernek tekinthető, hanem még azt a nagy előnyt is nyújtja, hogy a répa, cikória után vetve, feltűnő nagy cukortartalma által tűnik ki.

Tehát kétszeres haszon és előny! Mi történne, ha szép hazánkban, mely nagyobb részt kitűnő talajjal bír — gazdáink komolyan foglalkoznának ezen kérdéssel?

Ha belga és német szomszédainknál fenállhatnak a mezőgazdaság számára ily viszonyok, miért nem nálunk is?

Statistikai kimutatás szerint még mindig sok száritott cikóriát hoznak be, dacára annak, hogy 100 ko.-ként 75 kr. (aranyban) vámmal van terhelve. Miért ne ragadjuk magunkhoz ezen termelési ágat, hogy a külföldről megszabadulhassunk, hisz épp oly jó talajviszonyokkal számolhatunk, mint szomszédaink és a munkáskérdés sem kedvezőtlenebb.

Megengedem azt, hogy a cikória nem illik mindenüvé, de ott, a hol sikerrel lehetne termelni, foganatosítani kellene. Bizonyára sok birtoknak jó jövedelmi forrása lehetne s azon kevés növény közé soroznák, melynek termelése általában még kifizetődik.”

IPAR ÉS KERESKEDELEM.

Pénzüntézetek és részvénytársaságok közgyűlési határnapjai:

Tokajvidéki keresk. és gazd. bank február 5-én d. e. 10 óra.

Sátoralja-Ujhelyi Takarékpénztár: február 5-én d. e. 10 óra.

Zempléni vármegyei kereskedelmi term. és hitelbank február 5-én d. e. 10 óra.

A tokaj-hegyaljai takarékpénztár: február 12-én d. e. 10 óra.

A Hegyalja mádi takarékpénztár: február 12-én d. u. 2 óra.

Uj cég. Töketerében **Gelb József** fia név alatt férfdívat- és vegyeskereskedéssel foglalkozó kereskedő cég alakult.

TÖRVÉNYSZÉK.

§ **Esküdtek az 1905. évre.** A sátoralja-Ujhelyi kir. törvényszéknél szervezett esküdtbírószághoz az 1905. évre kiválasztott 180 esküdt folytatolagos névsora a következő:

Kornstein Jenő, Kossuth János dr., Kossuth Lajos (B.-Szög), Kötics László, Kovács Sámuel (Gálszecs), Kovalesik János, Körtvélyesy István (Lasztóc), Krajnyák Géza (Tokaj), Kulics János, Kulín Ödön (Hegyi), Kun Dániel (Sárospatak), Kvasszinger József (O.-Liszka), Kvasszinger Ödön (O.-Liszka), Landesman Miksa, Lázay László dr. (Sárospatak), László Ferencz, Lénárt Imre, Ligeti Igác, Lukovics Ottó (Homonna), Maláresik Pál, Malonyay Ferencz (T.-Terebes), Mandel (Molnár) Hugó dr. (Sárospatak), Markó Mihály, Mauks Árpád (A.-Hrabóc), Meczner András (Sárospatak), Miklós Béla (Rozvány), Miklóssy István, Moskovics Géza (A.-Körtvélyes), Moskovics Ignác, Moskovics Vilmos dr., Nagy Barna (Tolesva), Niezner Ferencz (Sárospatak), Nyeviczky Pál, Nyomárkay Ödön, Orosz Sándor, Pavletics Ferencz (Sárospatak), Pavletics György (Sárospatak), Péchy Gusztáv (Szacsur), Persenszky Lajos (Homonna), Polgár Sámuel, Potoczky Dezső (Berzék), Prágay Aurél id. (Tokaj), Prókay Antal (Sárospatak), Rácz Lajos dr. (Sárospatak), Rakovszky Sándor, Réz Gyula, Rónai Albert (A.-Hrabóc), Rosenthal Lajos (Beesked p.), Rosenthal Sándor dr., Roth Mór, Schwarz Herman, Schweiger Vilmos, Sennyey Géza br. (Csörgő), Sole Adolf, Soltész Pál (N.-Rozvány), Spöner Sándor (Tállya), Szabó Zsigmond, Szalay Béla (T.-Terebes), Szemer Géza (Lasztómér), Székely György dr. (Sárospatak), Székely Imre,

Székely Károly (Tokaj), Szent-Györgyi Vilmos, Szilvássy József, Szirmai István dr., Szladek Károly (T.-Terebes), Szmracsányi Béla (Véke), Szmracsányi János (Véke), Szombathy Károly (Ladmóc), Szomjas Ferencz (Tarczal), Szöllösy Artur, Szücs Jenő, Tátray Dezső dr., Teleky László (M.-Zombor), Thuránszky László, Tóth András, Tóth Sándor (Szöllöske), Ureczky Béla (V.-Csemernye), Vadász Antal, Váry Rezső (Szerenes), Vécsey-Oláh Miklós (Tokaj), Veress Ferencz (Sárospatak), Vécsey Béla br. (B.-Szerdahely), Végh Bertalan (Sárospatak), Vincze János, Vitányi Bertalan (Szerenes), Vladár Emil (Kladzán), Wengerszky Viktor gróf (Rákóc), Widder Béla (Nagy-Mihály), Zajka Vincze, Zimmerman Zsigmond (Mád), Zinner Adolf, Zombory Béla (O.-Liszka), Zsindely István dr. (Sárospatak).

NYILT TÉR*)

Préselt széna és szalma valamint

Laplata tengeri

legjutányosabban és kedvező fizetési feltételek mellett kapható

Neumann Testvérek és Tsa

gabona-kereskedő cégnél
Budapest, V. Thonet-udvar.

MIT IGYUNK?

hogyan egészségünket megóvjuk, mert csakis a **természetes szénsavas ásványvíz** erre a legbiztosabb óvszer. Elsősorban a **mohai**

ÁGNES

forrás, mint természetes szénsavdús ásványvíz, föltétlenül tiszta, kellemes és olcsó savanyúvíz, dus szénsavtartalmánál fogva nemcsak biztos óvszer fertőző elemek ellen, hanem a benne foglalt gyógyszóknál fogva kitűnő szere a legkülönbözőbb **gyomor, légszó és hűgyszervi betegségeknek**. Azért tehát

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha gyomor-, bél- és légszóhuruttól szabadulni akarunk.

DR. KÉTLY.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha a vesebajt gyógyítani akarjuk.

DR. KÖVÉR.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha étvágyhiány és emésztési zavarok állanak be.

DR. GEBHARDT.

Használjuk a mohai ÁGNES-forrást, ha májbajoktól és sárgaságtól szabadulni akarunk.

DR. GLASS.

Háztartások számára másfél literesnél valamivel nagyobb üvegekben minden **kétes értékű mesterségesen szénsavval telített viznél**, sőt a szódaviznél is **olcsóbban adja**, hogy az **Ágnes-forrás vizét** a legszegényebb ember is könnyen megszerezhesse.

Árlapot s prospectust kívánatra bérmentve küld a mohai **Ágnes-forrás kezelősége Mohán, Fejérmegye.**

Kedvelt borviz. Kedvelt borviz.

Kizárólagos főraktár Sátoralja-Ujhely s környékére

Malártsik György utóda cégnél.

*) E rovat alatt közöltékért nem vállal felelősséget a Szerk.

A SZERKESZTŐSÉG ÜZENETE.

Zempléni vármegye pénzüntézetéhez. Felkérjük a zempléni vármegyei pénzüntézeteket, hogy évi mérlegeiket szerkesztőségünk címére ismertetés végett beküldeni sziveskedjenek.

Sz. A. Bpest. Ez későn jött, versét nem kaptuk meg.

K. P. Legközelebb hozni fogjuk.

M. F.-né Vajdacska. Köszönet a küldeményért.

Nem közölhető. Ezsaiás. (cikk).

Kiadótulajdonos: **Éhler Gyula.**

Bútorokat

tetemesen leszállított olcsó áron lehet vásárolni az

Első zemplénmegyei honi bútor-csarnokban
S.-a.-Ujhelyben.

Bútorokat vásárolni szándékozó n. é. közönséget van szerencsém értesíteni, hogy a „Vörös ökör“ épületében a földszinten és az emeleten nyolcz teremben lévő

BUTORRAKTÁRAIM

túlhalmozott készletét

helyszüke miatt

tetemesen leszállított olcsó

bevásárlási áron adom.

Miért is kérem b. látogatásukat s ígérem, hogy a n. é. közönség bizalmát mint eddig úgy ezután is igye kezni fogok kiérdemelhetni.

Kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Birtok bérbeadása következtében egy 8 lóerejű **locomobil** és **cséplőgép**, minden hozzávalóval, igen jó karban és jutányos áron eladó.

Bővebbet **Kendrovits Endre** urnál Bodrog-Keresztúr (Zemplén-megye.)

25—30 éves
nehány száz üveg köveshegyi **asszu és szamorodni bor**
eladó. — Bővebbet a kiadóhivatalban.

A szélgöres és gyomorgöres csillapító

BIBERGEIL-CSEPPEK

a legjobb étvágy és emésztést előidéző házi szernek bizonyultak.

Ára egy üvegnek 1 k.

2 üvegnél kevesebb (utánvét 250) postán nem küldetik.

Kapható:

BITTNER GYULA

gyógyszertárban Gloggnitz (A.-Ausztia.)

Eladó ház.

A katolikus templom mellett lévő 477. sz. ház, szabad kézből eladó.

Bővebb felvilágosítással szolgál a **Központi Takarékpénztár.**

SCHICHT-SZAPPAN

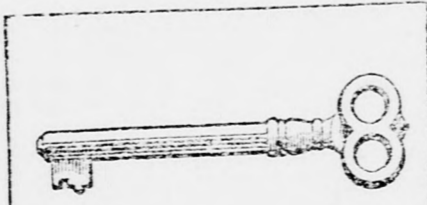
„SZARVAS“

vagy

„KULCS“



jegygyel



Legjobb, legkiadósabb és ezért a legolcsóbb szappan.

➔ Mindenütt kapható. ➔

Hirdetmény.

Értesítjük a t. cz. közönséget, hogy Sátoraljaujhelyben és nagyobb vidéki városokban levő házakra, továbbá földbirtokokra 10—70 évig terjedő

törlesztéses kölcsönöket

eszközlünk.

Az ide vonatkozó közelebbi felvilágosítások hivatalos helyiségünkben megszerezhetők.

Sátoraljaujhelyi Polgári Takarékpénztár
és Hitelegylet.

ÉRTESETÉS.

Van szerencsém a n. é. közönség n. b. tudomására hozni, hogy mindennemű ingatlanok vételét — eladását, — bérbeadását avagy bérbevetelét a legelőnyösebb feltételek mellett s a legrövidebb idő alatt közvetítem

Jóhírnevű vendég-lőmben kitünő asztali bor 34 krtól 40 krig, továbbá valódi hegyaljai szamorodni 1 frt, 20 krtól 1 frt 60 krig kapható.

Weinberger Manó,

Védjegy: „Horgony“.

A Liniment. Capsici comp., a Horgony-Pain-Expeller

pótléka

egy régiónak bizonyult háziszert, mely már több mint 35 év óta legjobb fájdalomcsillapító szernek bizonyult **köszvénynél, csúznál és meghűléseknel** bedöröcsöléséppen használva.

Figyelmeztetés. Silány hamisítványok miatt bevásárláskor óvatosak legyünk és csak olyan üveget fogadjunk el, a mely a „Horgony“ védjegygyel és a Richter cégjegyzéssel ellátott dobozba van csomagolva. Ára üvegekben 80 fillér, 1 kor. 40 f. és 2 korona és úgyszólván minden gyógyszerertárban kapható. — Főraktár: **Török József** gyógyszerésznél, **Budapesten.**

Richter gyógyszerértára
az „Arany oroszlánhoz“, Prágában,
Eltérítés nélkül. Mindennapi szelvényes.



Földbirtokosok figyelmébe!

A **Franck Henrik Fiai**-féle kassai pótkávé-gyár igazgatósága a mezőgazdaságnak egy új ágát: a

cikória (katánk gyökér) termesztését

ajánlja kísérleti művelésre.

A nyers anyag 1905. évben métermázsánként 3 K. 80 fill-nyi árbán, 3% sulylevonással vétetik át Kassára a gyárudvarba szállítva és azonnal készpénzben kifizettetik.

Bővebb felvilágosítással szívesen szolgál a gyári igazgatóság.

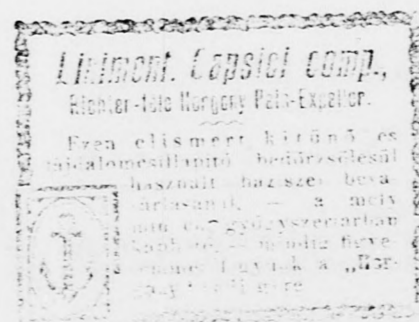
Kassán, 1905. január 15-én.

FRANCK HENRIK FIAI.

Valódi Yorskéri malacok

melyek f. évi február hó 15-étől kezdődőleg lesznek elválasztandók, darabonként 16 koronáért; tenyészanyaguk darabonként 20 koronáért; — 60 darab ugyanezen fajú fél éves malacok pedig, melynek párja 70 kilogramm sulyal bír, — kaphatók: a **csörgői uradalomban.**

Értekezhetni az uradalmi intézővel Csörgön (Zemplén megye).



Bérbeadó

5 világos és tágas pinczeszoba.
Czim a kiadóhivatalban.

15—30 korona

napi kereset elérhető koczkázatás nélkül **Erzsébet-sanatorium** és egyéb sorsjegyek eladása által. Tisztességes egyének bármely szakmából forduljanak

KÖVÁRY ÁRMIN

bank- és váltóüzletéhez
Budapest, IV. Ferencziek-tere 9.

Pékház kiadó!

Bővebbet a kiadóhivatalban.

